

 Nederlands

Geachte heer/mevrouw,

Als Europees burger die woonachtig is in Nederland, kunt u ervoor kiezen in Nederland te stemmen voor de verkiezingen van de (Nederlandse) leden van het Europees Parlement. Bij dezen ontvangt u het registratieformulier waarmee u zich hiervoor kunt registreren. Leest u de uitleg op het formulier goed. Wilt u in het land van herkomst stemmen voor de Europese verkiezingen? Dan hoeft u niets te doen, tenzij u zich al eerder in Nederland heeft geregistreerd. Deze informatie kunt u opvragen bij de gemeente. Wilt u in Nederland stemmen en heeft u zich nog niet geregistreerd? Retourneer het formulier dan compleet met de bijbehorende bescheiden aan de gemeente, via het onderstaande adres:

Gemeente Haaren afdeling  
verkiezingen.

Antwoordnummer 16001

5076 ZS Haaren (N.B)

Hoogachtend,  
Het College van Burgemeester en Wethouders

 Duits

Sehr geehrte(r) Frau/Herr,



Da Sie in den Niederlanden wohnen und die Staatsangehörigkeit eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union besitzen, können Sie entweder in Ihrem Herkunftsland oder in den Niederlanden an den Wahlen zum Europäischen Parlament teilnehmen. Anbei geht Ihnen ein Formular zu, mit dem Sie sich für die Teilnahme an der Wahl in den Niederlanden registrieren lassen können. Lesen Sie die Erläuterungen in diesem Formular bitte gut durch. Möchten Sie in Ihrem Herkunftsland wählen? Dann brauchen Sie nichts zu tun, sofern Sie sich nicht bereits früher für eine Teilnahme an der Wahl in den Niederlanden registriert haben. Erkundigen Sie sich gegebenenfalls bei der Gemeinde, in der Sie Ihren Wohnsitz haben. Wenn Sie in den Niederlanden an der Wahl teilnehmen möchten und sich noch nicht früher registriert haben, senden Sie dann bitte das ausgefüllte Formular zusammen mit den notwendigen Unterlagen an Ihre Wohnsitzgemeinde. Die Anschrift lautet:

Gemeente Haaren afdeling  
verkiezingen.

Antwoordnummer 16001

5076 ZS Haaren (N.B)

Mit freundlichen Grüßen  
Der Magistrat

 Engels	<p>Dear Sir or Madam,</p> <p>As a European citizen living in the Netherlands you may choose to vote in the election of (Dutch) members of the European Parliament in the Netherlands. Please find included your registration form in this regard. Please read the instructions to the form well. If you prefer to vote in the European elections in your country of origin, no action is required, unless you have already registered in the Netherlands. Your municipal office can give you this information. Do you wish to vote in the Netherlands and have not yet registered? Then fill in this form and return it to the municipality together with the relevant documents. The address is the following:</p> <div data-bbox="727 582 1064 792" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: fit-content;"> <p>Gemeente Haaren afdeling verkiezingen.</p> <p>Antwoordnummer 16001</p> <p>5076 ZS Haaren (N.B)</p> </div> <p>Sincerely, The Municipal Executive</p>
 Frans	<p>Madame, / Monsieur,</p> <p>En tant que citoyen(ne) européen(ne) résidant aux Pays-Bas, vous pouvez choisir de voter aux Pays-Bas pour élire les représentants (néerlandais) au Parlement européen. Veuillez trouver, par la présente, le formulaire d'inscription qui vous permettra de vous inscrire sur les listes électorales. Veuillez lire attentivement les explications figurant sur le formulaire. Vous souhaitez voter aux élections européennes dans le pays d'origine ? Vous n'avez rien à faire, sauf si vous vous êtes déjà inscrit(e) précédemment aux Pays-Bas. Vous pouvez demander ces informations auprès de la commune. Si vous souhaitez voter aux Pays-Bas et que vous ne vous êtes pas encore inscrit(e), retournez le formulaire dûment complété et accompagné des pièces justificatives, à la commune à l'adresse ci-dessous :</p> <div data-bbox="759 1350 1096 1583" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: fit-content;"> <p>Gemeente Haaren afdeling verkiezingen.</p> <p>Antwoordnummer 16001</p> <p>5076 ZS Haaren (N.B)</p> </div> <p>Veuillez agréer, Madame, / Monsieur, nos sincères et très respectueuses salutations. Le Collège du Maire et des Adjoints</p>